

EDIFIER · XEMAL 

X3

True Wireless Stereo Earbuds

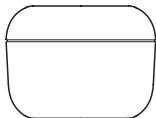
[www.edifier.com](http://www.edifier.com)

## EN · Product Description and Accessories

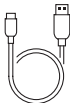


Touch button

Red/blue light



Charging case



Type-C charging cable

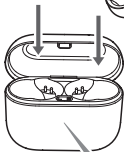


Ear tips

### Note:

- There are different size of ear tips attached in the package, please select the suitable ones to wear.
- Images are for illustrative purposes only and may differ from the actual product.

## ■ User Guide



### • Charge the Earbuds

- You may hear a warning tone when at low battery level, please place the earbuds in the case for charging.

### • Charge the charging case

- Connect to charging cable for charging.
- Indicator steady lit = charging  
Indicator light off = fully charged



- Red indicator

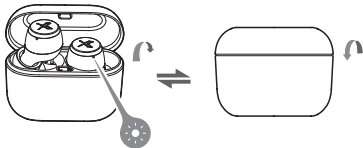
Rated input: 5V==50mA(earbuds)

5V==350mA(charging case)

Warning: The rechargeable batteries that provide power for this product must be disposed properly for recycling. Do not dispose of batteries in fire to prevent an explosion.

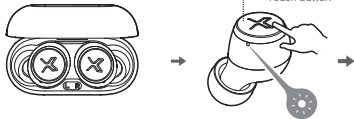
- Power on when taken out of the charging case.

- Power off when the charging case is closed.



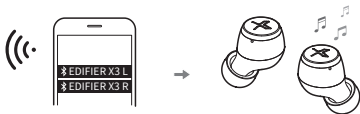
Blue light lit for 1 second

### • Pairing



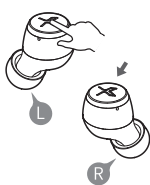
- Bluetooth pairing: press and hold the touch button for 1-3 seconds
- TWS pairing: double click the touch button
- Clear pairing records: press and hold the touch button for 8 seconds






- Bluetooth pairing: red and blue lights flashes rapidly
- TWS pairing: blue light flashes rapidly
- Clear pairing records: blue light flashes six times rapidly



- For initial use, directly take the earbuds out of the charging case, and set mobile phone to search and connect to the corresponding Bluetooth pairing name as shown in the above picture; For subsequent use, the earbuds will automatically connect to the mobile phone used last time.
- Tips: After pairing your mobile phone with one earbud, you can repeat the above steps to pair the mobile phone with the other earbud, then you can choose to use either of earbuds.

## • Functional Operation



-  Accept/end a call:  
single click the left or right earbud
-  Pause/play:  
single click the left or right earbud
-  Previous track:  
triple click the left or right earbud
-  Next track:  
double click the left or right earbud
-  Voice assistant:  
press and hold for 2 seconds

## ■ FAQs

**When charging the charging case, the indicator is off.**

- Please ensure the charging case is correctly connected with power source.

**No sound**

- Check if the earbuds are operating.
- Check if the earbuds volume are at an appropriate level.
- Check if the earbuds are correctly connected with mobile phone.
- Check if the earbuds are operating within a normal working range.

**The call quality of the earbuds are not good.**

- Check if mobile phone is in an area with strong signal.
- Please ensure the earbuds are within effective distance (10m) and no obstacle between the earbuds and mobile phone.

**When playing music, cannot control pause/play/previous track/next track via the earbuds.**

- Please ensure the paired device support AVRCP (Audio Video Remote Control Profile) profile.

## ■ Maintenance

- Do not use a fast charger to charge the product to avoid affecting service life of the battery.
- If not used for long periods of time, please charge the product with lithium battery at least once per three months.
- Keep the product away from humid places to avoid affecting internal circuit. Do not use the product during intense exercise or with much sweat to prevent sweat from dropping into the product to make damage.
- Do not put the product in places exposed to sun or with high temperature. High temperature will shorten service life of electronic components, damage battery and make plastic components deformed.
- Do not put the product in cold places to avoid damaging internal circuit board.
- Do not dismantle the product. Non-professional personnel may damage the product.
- Do not drop, strongly vibrate, strike the product with hard object to avoid damaging internal circuit.
- Do not use drastic chemicals or cleaner to clean the product.
- Do not use sharp objects to scratch product surface to avoid damaging shell and affecting facade.

Edifier International Limited  
P.O. Box 6264  
General Post Office  
Hong Kong

[www.edifier.com](http://www.edifier.com)

©2021 Edifier International Limited. All rights reserved.

Printed in China

**NOTICE:**

For the need of technical improvement and system upgrade, information contained herein may be subject to change from time to time without prior notice.

Products of EDIFIER will be customized for different applications. Pictures and illustrations shown on this manual may be slightly different from actual product. Images are for illustrative purposes only and may differ from the actual product.

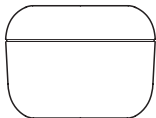


## FR · Description du produit et accessoires

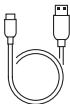


Bouton tactile

Indicateur rouge/bleu



Étui-chargeur



Type-C charging cable

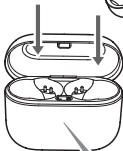


Oreillettes antibruit

### Remarque:

- Différentes tailles d'embout sont disponibles dans l'emballage, veuillez choisir la plus appropriée.
- Les images utilisées servent de référence uniquement, et peuvent ne pas correspondre au produit.

## ■ Instructions d'utilisation



### • Charger les écouteurs

- Lorsque vous entendez une notification sonore de niveau faible de la batterie, placez les écouteurs dans le boîtier pour les charger.

### • Charger le boîtier de charge

- Connectez le câble de charge pour charger.
- Les indicateurs restent illuminés = en charge  
Les indicateurs sont éteints = complètement chargé

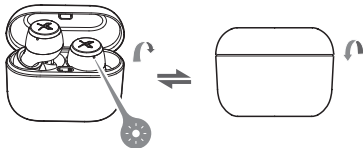
• Indicateur rouge

Entrée nominale: 5V  $\equiv$  50mA (écouteur)  
5V  $\equiv$  350mA (étui-chargeur)

Avertissement: La batterie rechargeable qui alimente ce produit doit être éliminée de façon appropriée pour le recyclage. Ne pas jeter une batterie au feu sous risque d'explosion.

- S'allument lorsqu'ils sont sortis de l'étui-chargeur.

- S'éteignent lorsque l'étui-chargeur est fermé.



Voyant bleu allumé pendant 1 seconde

## • Appairage

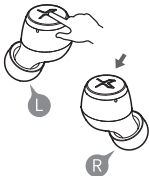







- Appairage Bluetooth: appuyez sur le bouton tactile pendant 1 à 3 secondes
- Appairage TWS: appuyez deux fois rapidement sur le bouton tactile
- Effacer la mémoire d'appairage: appuyez sur le bouton tactile pendant 8 secondes
- Appairage Bluetooth: les voyants rouge et bleu clignotent rapidement
- Appairage TWS: le voyant bleu clignote rapidement
- Effacer la mémoire d'appairage: le voyant bleu clignote 6 fois rapidement



- Pour la première utilisation, sortez les écouteurs de l'étui-chargeur et initialisez une recherche des périphériques Bluetooth depuis votre téléphone. Lorsque le nom illustré ci-dessus apparaît, sélectionnez-le pour effectuer la connexion. Pour les utilisations futures, les écouteurs se reconnecteront automatiquement quand vous les allumez.
- Conseils : Après la connexion de votre téléphone mobile avec un seul écouteur, vous pouvez répéter les étapes ci-dessus pour connecter le téléphone mobile avec l'autre écouteur. Vous pouvez choisir d'utiliser l'un ou l'autre des écouteurs.

## • Mode d'emploi



-  Décrocher/raccrocher un appel: clic sur l'écouteur de gauche ou de droite
-  Pause/lecture: clic sur l'écouteur de gauche ou de droite
-  Piste précédente: triple clic sur l'écouteur de gauche ou de droite
-  Piste suivante: double clic sur l'écouteur de gauche ou de droite
-  Assistant vocal: maintenir appuyé pendant environ 2 secondes

## ■ FAQs

**Le voyant est éteint lorsque le bloc de charge est en cours de charge.**

- Veuillez vérifier que le bloc de charge est correctement connecté à la source d'alimentation.

**Pas de son.**

- Vérifiez que les écouteurs sont allumés.
- Vérifiez que le volume des écouteurs est à un niveau approprié.
- Vérifiez que les écouteurs sont correctement connectés au téléphone mobile.
- Vérifiez que les écouteurs se trouvent à portée de fonctionnement.

**La fonctionnalité d'appel des écouteurs donne un mauvais résultat.**

- Vérifiez que votre téléphone mobile se trouve dans une zone de couverture réseau de bonne qualité.
- Vérifiez que les écouteurs se trouvent à portée de fonctionnement efficace (10 m) et qu'il n'y a aucun obstacle entre le casque et votre téléphone mobile.

**Pendant l'écoute, impossible de contrôler les fonctions de lecture/pause/piste suivante/piste précédente via les contrôles des écouteurs.**

- Vérifiez que l'appareil associé prenne en charge le profil AVRCP (Profil de contrôle audio vidéo sans fil).

## ■ Maintenance

- N'utilisez pas de systèmes de charge rapide pour charger le produit, pour éviter d'affecter la durée de vie des batteries de ce dernier.
- Chargez toujours le produit avec des batteries au lithium au moins une fois tous les trois mois, si vous ne les utilisez pas pendant des durées prolongées.
- Ne pas utiliser le produit à proximité de sources d'humidité pour éviter les dommages aux circuits internes. Ne pas utiliser le produit pendant un exercice intense, car la sueur peut pénétrer à l'intérieur et causer des dommages.
- Ne pas placer le produit dans des lieux exposés au soleil ou à une haute température. Une température élevée abrègera la durée de vie des composants électroniques, endommagera la batterie et peut déformer certains composants en plastique.
- Ne pas placer le produit dans des lieux très froids pour éviter d'endommager le circuit interne.
- Ne pas essayer de démonter le produit. Les personnes non professionnelles peuvent endommager le produit.
- Ne pas faire subir de chute, de fortes vibrations, de chocs avec un objet dur au produit pour éviter d'endommager le circuit interne.
- Ne pas utiliser de produits chimiques et de nettoyage corrosifs pour nettoyer le produit.
- Ne pas utiliser d'objets pointus pouvant rayer la surface du produit pour éviter d'endommager le boîtier extérieur et dégrader son aspect.

Edifier International Limited  
P.O. Box 6264  
General Post Office  
Hong Kong

[www.edifier.com](http://www.edifier.com)

©2021 Edifier International Limited. Tous droits réservés.

Imprimé en China

**AVIS:**

Pour les besoins du progrès technique et la mise à niveau du système, les informations contenues dans ce document peuvent être sujets à changements à tout moment sans préavis.

Les produits d'EDIFIER seront modifiés pour certaines applications.

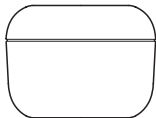
Les photos, illustrations et spécifications montrées ici peuvent être légèrement différentes du produit réel. Si aucune différence n'est trouvée, le produit réel prévaut.

## ES · Descripción del producto y accesorios



Botones táctiles

Indicador rojo/azul



Estuche de carga



Cable de carga tipo C



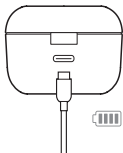
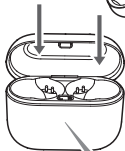
Almohadillas para la oreja

Nota:

- Hay varios tamaños de almohadillas incluidos en el paquete; elija los más idóneos.
- Las imágenes aparecen con un fin meramente ilustrativo y pueden variar del producto final.



## ■ Guía de usuario



### • Cargue los auriculares

- Puede oír un tono de advertencia cuando esté en nivel de batería baja, ponga los auriculares en la funda para cargarlos.

### • Cargue la caja de carga

- Conecte al cable de carga para cargar.
- Indicador encendido fijo = cargando  
Indicador apagado = plena carga



- Testigo rojo

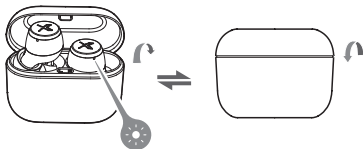
Entrada nominal: 5V  $\overline{=}$  50mA (auriculares)  
5V  $\overline{=}$  350mA (estuche de carga)

Advertencia: Las baterías recargables que alimentan este producto deben desecharse adecuadamente para su reciclaje.

No deseche las baterías en el fuego para evitar una explosión.

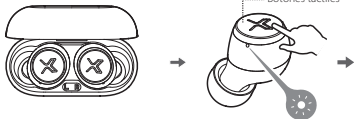
- Se enciende cuando se saca de la funda de carga.

- Se apaga cuando se cierra la funda de carga.



El testigo azul se iluminará fijo durante 1 segundo

## • Emparejamiento

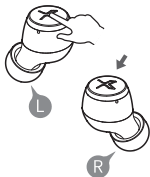


- Emparejamiento Bluetooth: mantenga pulsado el botones táctiles 1-3 segundos
- Emparejamiento Bluetooth: parpadean rápidamente los testigos rojo y azul
- Emparejamiento TWS: pulse dos veces el botones táctiles
- Emparejamiento TWS: parpadea rápidamente el testigo azul
- Borrar lista de emparejamiento: mantenga pulsado el botones táctiles 8 segundos
- Borrar lista de emparejamiento: parpadea rápidamente el testigo azul seis veces



- Para el primer uso, saque directamente los auriculares de la funda de carga y ponga el teléfono móvil en búsqueda, conectando con el nombre de emparejamiento Bluetooth correspondiente como se indica en la imagen anterior; para usos posteriores los auriculares conectarán automáticamente con el último teléfono móvil usado.
- Recomendaciones: Después de emparejar el teléfono con un auricular puede repetir los pasos anteriores para emparejarlo con el otro, y elegir usar cualquiera de los dos auriculares.

## • Funcionamiento



Aceptar/finalizar llamada:  
haga clic una vez en el auricular izquierdo o derecho



Detener/reproducir:  
haga clic una vez en el auricular izquierdo o derecho



Pista anterior:  
haga clic tres veces en el auricular izquierdo o derecho



Pista siguiente:  
haga clic dos veces en el auricular izquierdo o derecho



Asistente de voz:  
mantenga pulsado durante aproximadamente 2 segundos

## ■ FAQs

**Cuando cargue la funda de carga el indicador se apagará.**

- Asegúrese de que la funda de carga esté conectada correctamente a la alimentación.

### **Sin sonido**

- Compruebe si funciona el auricular.
- Compruebe si el volumen del auricular está al nivel adecuado.
- Compruebe si el auricular está correctamente conectado al móvil.
- Compruebe si funciona el auricular dentro de la distancia normal de funcionamiento.

**El efecto de llamada del auricular es malo.**

- Compruebe si su teléfono móvil está en una zona con buena señal.
- Asegúrese de que el auricular este a una distancia efectiva (10m) y que no haya ningún obstáculo entre auricular y móvil.

**Cuando se reproduce música, no se puede controlar pausa/reproducción/pista anterior/pista siguiente con el auricular.**

- Compruebe que el dispositivo emparejado sea compatible con el perfil AVRCP (Perfil de control remoto audiovisual).

## ■ Mantenimiento

- No use un cargador rápido para cargar el producto, afectaría a la vida útil de las baterías.
- Si no se utiliza durante mucho tiempo, se recomienda cargar el aparato con batería de litio, al menos, una vez cada 3 meses.
- Mantenga el producto alejado de lugares húmedos para que no afecten a los circuitos internos. No use el producto durante ejercicios intensos o con demasiado sudor para evitar que las gotas provoquen daños.
- No coloque el producto en lugares expuestos al sol o a altas temperaturas. Las altas temperaturas acortan la duración de los componentes electrónicos, dañan las pilas y deforman algunos componentes de plástico.
- No coloque el producto en lugares fríos para evitar daños a la placa de circuitos interna.
- No intente desmontar el producto. Si lo maneja personal no profesional, se puede dañar el producto.
- No lo deje caer, que vibre fuertemente, ni lo golpee con un objeto duro para que no se dañe el circuito interno.
- No utilice productos químicos abrasivos ni limpiadores para limpiar los auriculares.
- No utilice objetos afilados que arañen la superficie del producto para evitar dañar la carcasa exterior y que afecte al aspecto.

Edifier International Limited  
P.O. Box 6264  
General Post Office  
Hong Kong

[www.edifier.com](http://www.edifier.com)

©2021 Edifier International Limited. Todos los derechos reservados.  
Impreso en China

**NOTIFICACIÓN:**

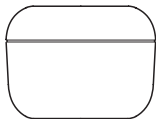
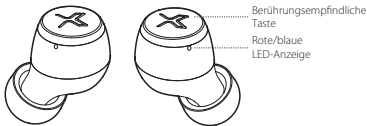
Debido a la necesidad de mejorar técnicas y actualizaciones del sistema, la información aquí contenida puede estar sujeta a cambios ocasionales sin previo aviso.

Los productos EDIFIER se personalizan para distintas aplicaciones.

Las imágenes e ilustraciones mostradas en este manual pueden ser ligeramente distintas del producto real.

Imágenes solo para referencia; prevalece el producto real.

## DE · Produktbeschreibung und Zubehör



Ladekoffer



USB-C-Ladekabel



Ohradapter

### Hinweis:

- Im Lieferumfang sind Ohradapter mit verschiedenen Größen enthalten, Entscheiden Sie sich für das Paar mit dem größten Tragekomfort.
- Die Abbildungen dienen ausschließlich zur Veranschaulichung und können vom tatsächlichen Produkt abweichen.

## ■ Bedienungsanleitung



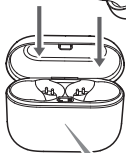
### • Laden Sie die Ohrhörer auf

- Möglicherweise hören Sie einen Warnton, wenn der Akku fast leer ist. Bitte legen Sie die Ohrhörer zum Aufladen in das Gehäuse.



### • Laden Sie den Ladebehälter auf

- Schließen Sie zum Aufladen ein Ladekabel daran.
- LED-Anzeige leuchtet durchgehend = Akku wird geladen  
LED-Anzeige ausgeschaltet = Ladevorgang abgeschlossen



- Rote LED-Anzeige



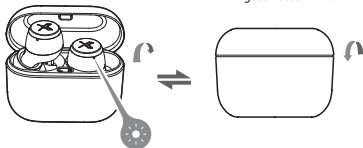
Nenneneingangsspannung: 5V==50mA (Ohrhörer)  
5V==350mA (Ladekoffer)

Achtung: Die aufladbaren Batterien, die Strom für dieses Produkt zur Verfügung stellen, müssen korrekt für das Recycling entsorgt werden. Werfen Sie Akkus nicht ins Feuer, um der Gefahr einer Explosion vorzubeugen.



- Die Ohrhörer schalten sich automatisch ein, sobald sie aus dem Ladekoffer herausgenommen werden.

- Die Ohrhörer schalten sich automatisch aus, sobald der Ladekoffer geschlossen wird.



Die blaue LED-Anzeige bleibt 1 Sekunde lang durchgehend erleuchtet

## • Kopplung



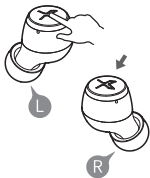
- Bluetooth-Kopplung: Halten Sie die berührungsempfindliche Taste 1-3 Sekunden lang gedrückt
- TWS-Kopplung: Drücken Sie zweimal auf die berührungsempfindliche Taste
- Datensätze aus den Kopplungen löschen: Halten Sie die berührungsempfindliche Taste 8 Sekunden lang gedrückt

- Bluetooth-Kopplung: Die rote und blaue LED-Anzeige beginnt schnell zu blinken
- TWS-Kopplung: Die blaue LED-Anzeige beginnt schnell zu blinken
- Datensätze aus den Kopplungen löschen: Die blaue LED-Anzeige blinkt sechsmal schnell hintereinander auf



- Nehmen Sie die Ohrhörer bei der erstmaligen Inbetriebnahme zunächst einmal aus dem Ladekoffer und richten Sie anschließend Ihr Mobiltelefon so ein, dass es mit der Suche nach dem oben abgebildeten Produktmodell beginnt und eine Bluetooth-Verbindung herstellt. Bei der nächsten Verwendung stellen die Ohrhörer dann automatisch eine Verbindung zu dem zuletzt gekoppelten Mobiltelefon her.
- Tipps: Nachdem Sie Ihr Mobiltelefon mit einem Ohrhörer gekoppelt haben, können Sie die obigen Schritte wiederholen, um das Mobiltelefon mit dem anderen Ohrhörer zu koppeln. Anschließend können Sie einen der beiden Ohrhörer verwenden.

## • Funktionsweise



Anruf annehmen/beenden:

Drücken Sie einmal auf den linken oder rechten Ohrhörer



Pause/Wiedergabe:

Drücken Sie einmal auf den linken oder rechten Ohrhörer



Vorheriger Titel:

Drücken Sie dreimal auf den linken oder rechten Ohrhörer



Nächster Titel:

Drücken Sie zweimal auf den linken oder rechten Ohrhörer



Sprachassistent:

Halten Sie die berührungsempfindliche Taste etwa 2 Sekunden lang gedrückt

## ■ FAQs

**Während des Ladevorgangs ist die Anzeige ausgeschaltet.**

- Vergewissern Sie sich, dass der Ladebehälter korrekt an die Stromquelle angeschlossen ist.

### **Kein Ton**

- Überprüfen Sie, ob die Ohrhörer eingeschaltet sind.
- Prüfen Sie, ob die Lautstärke der Ohrhörer auf einen angenehmen Pegel eingestellt ist.
- Kontrollieren Sie, ob die Ohrhörer ordnungsgemäß mit Ihrem Mobiltelefon verbunden sind.
- Vergewissern Sie sich, dass sich die Ohrhörer innerhalb der maximal vorgesehenen Reichweite zum Gerät befinden.

**Die Gesprächsqualität der Ohrhörer ist unzureichend.**

- Kontrollieren Sie, ob das Mobiltelefon über ein ausreichend starkes Empfangssignal verfügt.
- Stellen Sie sicher, dass der Abstand zwischen den Ohrhörern und Ihrem Mobiltelefon weniger als 10 m beträgt und sich keinerlei Hindernisse dazwischen befinden.

**Während der Musikwiedergabe lassen sich die Befehle Pause/Wiedergabe/ vorheriger Titel/nächster Titel nicht wie vorgesehen über die Ohrhörer steuern.**

- Stellen Sie sicher, dass das gekoppelte Gerät das AVRCP-Profil (Audio/ Video-Fernsteuerungsprofil) unterstützt.

## ■ **Wartung**

- Verwenden Sie kein Schnellladegerät zum Laden des Produkts, um die Lebensdauer der Batterien nicht zu beeinträchtigen.
- Laden Sie das Produkt bei längerem Nichtgebrauch mindestens alle drei Monate mit einem Lithium-Akku auf.
- Setzen Sie das Produkt keiner Feuchtigkeit aus, um Beeinträchtigungen des internen Schaltkreises vorzubeugen. Um zu verhindern, dass Schweiß in das Innere des Produkts gelangt und darin zu Schäden führt, sollten Sie es nicht während starker Anstrengungen oder Tätigkeiten verwenden, die eine erhöhte Schweißproduktion zur Folge haben.
- Bewahren Sie das Produkt nicht an Orten auf, an denen es starker Sonneneinstrahlung oder hohen Temperaturen ausgesetzt ist. Die hohen Temperaturen verkürzen die Lebensdauer elektronischer Komponenten, beschädigen den Akku und können zu Verformungen der Kunststoffteile führen.
- Bewahren Sie das Produkt nicht an kalten Orten auf, um Schäden an der internen Leiterplatte zu vermeiden.
- Das Produkt darf nicht zerlegt werden. Ungeschulte Personen können Schäden am Produkt hervorrufen.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen, schützen Sie es vor starken Erschütterungen und sehen Sie davon ab, mit harten Gegenständen darauf einzuschlagen, um Beschädigungen des internen Schaltkreises zu vermeiden.
- Verwenden Sie keine starken Chemikalien oder Reinigungsmittel zur Reinigung des Produkts.
- Verwenden Sie keine scharfen Gegenstände, um Kratzer auf der Oberfläche des Produkts, Schäden am Gehäuse und Beeinträchtigungen des äußeren Erscheinungsbilds zu vermeiden.

Edifier International Limited  
P.O. Box 6264  
General Post Office  
Hong Kong

[www.edifier.com](http://www.edifier.com)

©2021 Edifier International Limited. Alle Rechte vorbehalten.  
Gedruckt in China

**HINWEIS:**

Aufgrund notwendiger technischer Verbesserungen und Systemaktualisierungen können die hierin enthaltenen Informationen jederzeit und ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Produkte von EDIFIER werden für verschiedene Anwendungen entsprechend angepasst.

Die in dieser Bedienungsanleitung verwendeten Fotos und Abbildungen können sich von denen des tatsächlichen Produkts geringfügig unterscheiden.

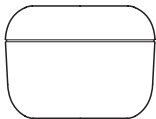
Abbildungen dienen ausschließlich zu Referenzzwecken. Das vorliegende Produkt ist maßgeblich.

## IT · Descrizione del prodotto e accessori



Pulsante a sfioramento

Indicatore rosso/blu



Custodia di ricarica



Cavo di ricarica tipo-C



Inseri auricolari

Nota:

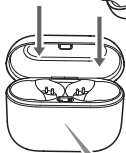
- Nella confezione sono inclusi degli inserti auricolari di diverse taglie, selezionare quelli idonei da indossare.
- Le immagini sono solo a scopo illustrativo e possono differire dal prodotto reale.

## ■ Manuale Utente



### • Caricare gli Auricolari

- Quando la batteria è quasi scarica viene emesso un segnale acustico, per ricaricare gli auricolari inserirli nella custodia.



### • Caricare il Case di Ricarica

- Per la messa in carica collegare a un cavo di ricarica.
- Indicatore acceso in modo fisso = in ricarica  
Indicatore spento = ricarica completata



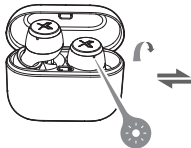
- Indicatore rosso



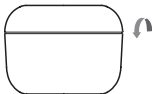
Ingresso nominale: 5V  $\Rightarrow$  50mA (auricolare)  
5V  $\Rightarrow$  350mA (custodia di ricarica)

Avvertenza: Le batterie ricaricabili che alimentano questo prodotto devono essere smaltite in modo appropriato per un corretto riciclaggio. Non smaltire le batterie nel fuoco al fine di prevenire esplosioni.

- Accensione quando vengono rimossi dalla custodia di ricarica.



- Spegnimento automatico quando la custodia di ricarica viene chiusa.



Luce blu accesa in modo fisso per 1 secondo

## • Connessione



- Connessione Bluetooth: premere e tenere premuto il pulsante a sfioramento per 1-3 secondi
- Connessione TWS: fare doppio clic sul pulsante a sfioramento
- Eliminare i record di abbinamento: premere e tenere premuto il pulsante a sfioramento per 8 secondi

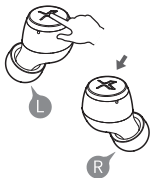
- Connessione Bluetooth: le luci rossa e blu lampeggiano rapidamente
- Connessione TWS: la luce blu lampeggia rapidamente
- Eliminare i record di abbinamento: la luce blu lampeggia rapidamente per sei volte





- Per il primo utilizzo, rimuovere direttamente gli auricolari dalla custodia di ricarica e impostare il telefono cellulare per la ricerca e la connessione al nome di associazione Bluetooth, come mostrato nell'immagine sopra; Per l'utilizzo successivo, gli auricolari si collegheranno automaticamente all'ultimo telefono cellulare utilizzato.
- Suggerimenti: Dopo aver accoppiato il telefono cellulare a un auricolare, è possibile ripetere i passaggi precedenti per associare il cellulare all'altro auricolare, quindi è possibile scegliere di utilizzare uno degli auricolari.

## • Funzionamento



Accettare/terminare una chiamata:  
fare un clic sull'auricolare sinistro  
o destro



Pausa/play:  
fare un clic sull'auricolare sinistro  
o destro



Brano precedente:  
fare tre clic sull'auricolare sinistro  
o destro



Brano successivo:  
fare due clic sull'auricolare sinistro  
o destro



Assistente vocale:  
premere e tenere premuto per  
circa 2 secondi

## ■ FAQs

**Quando si ricarica la scatola di ricarica, l'indicatore è spento.**

- Assicurarsi che il dispositivo di ricarica sia correttamente collegato alla fonte di alimentazione.

**Nessuna emissione audio**

- Verificare se gli auricolari sono funzionanti.
- Verificare se il volume degli auricolari è a un livello udibile.
- Verificare che gli auricolari siano collegati correttamente al telefono cellulare.
- Verificare se gli auricolari sono posizionati entro un raggio d'azione standard.

**L'effetto chiamata degli auricolari non funziona.**

- Verificare se il telefono cellulare si trova in un'area caratterizzata da una portata di segnale sufficiente.
- Accertarsi che gli auricolari siano a distanza utile (10 m) e che non vi siano ostacoli tra gli auricolari e il telefono cellulare.

**Quando si riproduce un brano musicale, non è possibile gestire le modalità pausa, riproduzione, traccia precedente/successiva tramite il controller degli auricolari.**

- Assicurarsi che il dispositivo accoppiato supporti il profilo AVRCP (Profilo telecomando audio video).

## ■ Manutenzione

- Non utilizzare il caricabatterie rapido per ricaricare il prodotto, in modo da non influire sulla durata della batteria.
- Se il prodotto resta inutilizzato per lunghi periodi, è consigliabile ricaricarlo con una batteria al litio almeno una volta ogni tre mesi.
- Conservare il prodotto al riparo da ambienti umidi per evitare di danneggiare la circuiteria interna. Non utilizzare il prodotto durante una attività fisica intensa o in presenza di abbondante sudorazione al fine di prevenire che il sudore penetri nel prodotto e ne causi il danneggiamento.
- Non esporre il prodotto in luoghi esposti a irraggiamento solare diretto oppure in condizioni di temperatura elevata. La temperatura elevata riduce la durata dei componenti elettronici, danneggia la batteria e deforma i componenti in plastica.
- Non posizionare il prodotto in ambienti freddi al fine di evitare di danneggiare la scheda della circuiteria interna.
- Non smontare il prodotto. Il prodotto si può danneggiare se manipolato da personale non specializzato.
- Non far cadere, agitare energicamente, colpire il prodotto con oggetti duri per evitare di danneggiare la circuiteria interna.
- Non utilizzare prodotti chimici aggressivi o detergenti per pulire il prodotto.
- Non utilizzare oggetti appuntiti per grattare la superficie del prodotto al fine di evitare di danneggiare il rivestimento e compromettere l'aspetto estetico.

Edifier International Limited  
P.O. Box 6264  
General Post Office  
Hong Kong

[www.edifier.com](http://www.edifier.com)

©2021 Edifier International Limited. Tutti i diritti riservati.

Stampato in China

#### **COMUNICAZIONE:**

Per necessità di miglioramenti tecnici e aggiornamenti del sistema le informazioni qui contenute possono essere soggette a modifiche periodiche senza preavviso.

I prodotti EDIFIER verranno personalizzati per applicazioni diverse.

Le immagini mostrate in questo manuale possono differire leggermente dal prodotto reale.

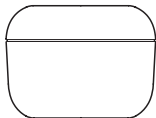
L'immagine è solo a titolo indicativo, fa fede il prodotto vero e proprio.

## PT · Descrição do Produto e Acessórios

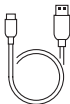


Botão de toque

Indicador  
vermelho/azul



Caixa de carregamento



Cabo de carregamento tipo C



Protetores  
auriculares

Nota:

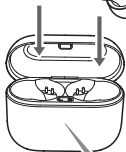
- Existem tamanhos diferentes de protetores auriculares no pacote, selecione o tamanho mais adequado para usar.
- As imagens são apenas ilustrativas e podem diferir do produto real.

## ■ Guia de Funcionamento



### • Carregar os auriculares

- Poderá ouvir um tom de aviso quando a bateria estiver fraca, pelo que coloque os auriculares na caixa para carregar.



### • Carregar a Caixa de Carregamento

- Ligue ao cabo de carregamento para carregar.
- Indicador aceso e fixo = carregando  
Luz do indicador desligada = totalmente carregado



- Indicador vermelho

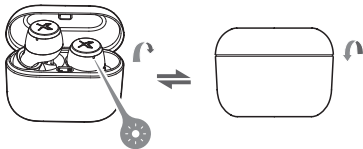


Entrada nominal: 5V==50mA (auscultadores)  
5V==350mA (caixa de carregamento)

Aviso: As baterias recarregáveis que alimentam este produto têm de ser devidamente eliminadas para reciclagem. Não elimine as baterias no fogo para evitar uma explosão.

- Ligar ao retirar da caixa de carregamento.

- Desligar quando a caixa de carregamento estiver fechada.



Luz azul acesa e fixa durante 1 segundo

## • Emparelhamento



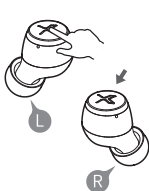
- Emparelhamento Bluetooth: mantenha o botão de toque premido durante 1-3 segundos
- Emparelhamento TWS: clique duas vezes no botão de toque
- Limpar registos de emparelhamento: Mantenha o botão de toque premido durante 8 segundos

- Emparelhamento Bluetooth: as luzes vermelha e azul piscam rapidamente
- Emparelhamento TWS: a luz azul pisca rapidamente
- Limpar registos de emparelhamento: a luz azul pisca seis vezes rapidamente



- Quando usar pela primeira vez, retire diretamente os auriculares da caixa de carregamento e defina o telemóvel para procurar e ligar ao nome de emparelhamento Bluetooth correspondente, conforme ilustrado na imagem acima; Para as utilizações subsequentes, os auriculares ligarão automaticamente ao último telemóvel usado.
- Dicas: Depois de emparelhar o seu telemóvel com um auricular, pode repetir os passos acima para emparelhar o telemóvel com o outro auricular; pode então optar por utilizar qualquer um dos auriculares.

## • Funcionamento Funcional



Atender/terminar uma chamada:  
clique único no auricular esquerdo  
ou direito



Pausar/reproduzir:  
clique único no auricular esquerdo  
ou direito



Faixa anterior:  
clique triplo no auricular esquerdo  
ou direito



Faixa seguinte:  
clique duplo no auricular esquerdo  
ou direito



Assistente de voz:  
Mantenha premido durante cerca  
de 2 segundos



## ■ FAQs

**Quando carrega a caixa de carregamento, o indicador está desligado.**

- Certifique-se de que a caixa de carregamento está corretamente ligada à fonte de alimentação.

**Não é emitido nenhum som no fone de ouvido.**

- Verifique se o fone de ouvido está funcionando.
- Verifique se o volume do fone de ouvido está num nível apropriado.
- Verifique se o fone de ouvido está corretamente conectado ao smartphone.
- Verifique se o fone de ouvido está dentro do intervalo de alcance normal.

**A qualidade de chamada do fone de ouvido é ruim.**

- Certifique-se de que o seu smartphone está dentro de uma área com um sinal forte.
- Certifique-se de que o fone de ouvido está dentro da distância efetiva (10m) e que não existem obstáculos entre o fone de ouvido e o smartphone.

**Ao reproduzir música, não é possível controlar a pausa/reprodução/faixa anterior/faixa seguinte através do fone de ouvido.**

- Certifique-se de que o dispositivo emparelhado suporta o perfil AVRCP (Perfil de controlo remoto de áudio e vídeo).

## ■ Manutenção

- Não use o carregador rápido para carregar o produto para não afetar a vida útil da bateria.
- Se não usar o produto durante longos períodos de tempo, carregue-o com bateria de lítio pelo menos uma vez a cada três meses.
- Mantenha o produto longe de locais húmidos para evitar que afete o circuito interno. Não use o produto durante um exercício intenso ou com muito suor para que o suor pingue, danificando assim o aparelho.
- Não coloque o produto em locais expostos ao sol ou com altas temperaturas. As temperaturas altas diminuem a vida útil de serviço dos componentes eletrônicos, danificam a bateria e deformam os componentes de plástico.
- Não coloque o produto em locais frios para evitar danos na placa do circuito interno.
- Não desmonte o produto. Se uma pessoa não profissional operar no produto, poderá danificá-lo.
- Não deixe cair o produto, não o agite fortemente e não bata no produto com objetos duros para evitar danos no circuito interno.
- Não use produtos químicos e de limpeza drásticos para limpar o fone de ouvido.
- Não use objetos afiados para não riscar a superfície do produto e evitar danos no revestimento exterior e afetar o aspeto.

Edifier International Limited  
P.O. Box 6264  
General Post Office  
Hong Kong

[www.edifier.com](http://www.edifier.com)

©2021 Edifier International Limited. Todos os direitos reservados.  
Impresso na China

**AVISO:**

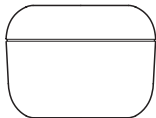
Para a necessidade de melhoramento técnico e atualização do sistema, as informações contidas neste documento poderão ser sujeitas a alteração, periodicamente, sem aviso prévio.

Os produtos da EDIFIER serão personalizados para aplicações diferentes. As imagens e ilustrações apresentadas nesta manual poderão ser ligeiramente diferentes do produto real. Imagem apenas para referência, o produto real prevalece.

## JP・製品の説明とアクセサリ



タッチボタン  
赤色/青色イ  
ンジケーター



充電ケース



C型充電ケーブル

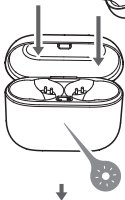


イヤチップ

### 注記：

- パッケージにはさまざまなサイズのイヤチップが付属しています。着用に適したものを選択してください。
- 画像は参照用です。実際の製品が優先されます。

## ■ ユーザーガイド



### • イヤフォンを充電する

- バッテリー残量が少なくなると、警告音が聞こえる場合があります。イヤフォンを充電ケースに入れてください。

### • 充電ケースを充電する

- 充電ケーブルにつないで充電します。
- インジケータ点灯 = 充電中  
インジケータ消灯 = 完全充電

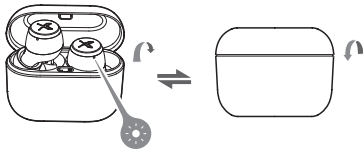
- 赤色インジケータ

定格入力：5V≒50mA(イヤフォン)  
5V≒350mA(充電ケース)

警告：本製品に電源を供給する充電式バッテリーは、正しくリサイクルして廃棄する必要があります。爆発を防ぐために、バッテリーは火中に投じないでください。

- 充電ケースから外すと電源が入ります。

- 充電ケースを閉じると電源オフです。



青色のライトが1秒点灯

## • ペアリング

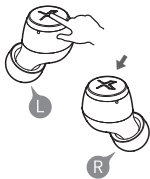







- Bluetoothペアリング：タッチボタンを1~3秒押します
- TWSペアリング：タッチボタンを2回クリックします
- ペアリングレコードをクリアします：タッチボタンを8秒押します
- Bluetoothペアリング：赤色・青色のライトが素早く点滅
- TWSペアリング：青色のライトが素早く点滅
- ペアリングレコードをクリアします：青色のライトが6回素早く点滅



- ・初めて使用する時は、上の図のように、充電ケースから直接イヤフォンを取り出し、携帯電話を対応Bluetoothペアリング名に検索して接続します。その後、イヤフォンは最後に使用した携帯電話に自動的に接続します。
- ・ヒント：1つのイヤフォンと携帯電話とのペアリングが完了したら、上記のステップを繰り返し、携帯電話と他のイヤフォンをペアリングします。これで、いずれかのイヤフォンを選択できます。

## 機能の操作



-  コールを応答/終了する：  
左/右イヤフォンを1回クリック
-  一時停止/再生：  
左/右イヤフォンを1回クリック
-  前の曲：  
左/右イヤフォンを3回クリック
-  次の曲：  
左/右イヤフォンを2回クリック
-  音声アシスタント：  
約2秒押します

## ■ FAQs

充電ケースを充電する時、インジケータはオフです。

- 充電ケースが電源に正しく接続されているか確認してください。

### 音がない

- イヤフォンが動作しているか確認します。
- イヤフォンの音量が適切なレベルにあるか確認します。
- イヤフォンが携帯電話に正しく接続されているか確認します。
- イヤフォンが通常の作業範囲内で動作しているか確認します。

### イヤフォンの通話品質が良くない。

- 携帯電話が電波の強い場所にあるか確認します。
- イヤフォンが有効距離（10m）内にあり、イヤフォンと携帯電話の間に障害物がないことを確認します。

音楽を再生するとき、イヤフォンを介して一時停止/再生/前の曲/次の曲を制御することはできません。

- ペ어링されたデバイスがAVRCP (オーディオビデオリモコンプロファイル) プロファイルをサポートしていることを確認します。



## ■ メンテナンス

- 高速充電器で充電しないでください。バッテリー寿命に影響します。
- 長期間使用しない場合、リチウム電池の製品は少なくとも3か月に1回は充電してください。
- 製品は、内部回路に影響しないため、湿気の高いところを避け、乾燥した状態で保存してください。激しい運動をする時や多量の汗をかく時には製品を使用しないでください。
- 製品は直射日光に当てず、高温の場所に置かないでください。高温は電子部品の寿命を短くし、バッテリーを損傷し、プラスチック部品を変形させます。
- 内部回路基板の損傷を防ぐため、製品を寒い場所に置かないでください。
- 製品を分解しないでください。非技術者が製品を損傷する可能性があります。
- 内部回路の損傷を防ぐため、製品を落としたり、強く振動したり、硬いもので打ったりしないでください。
- 製品の清掃に強い化学製品や洗剤は使用しないでください。
- シェルの損傷や外観への影響を避けるため、製品の表面を傷つける鋭利なものは使用しないでください。

Edifier International Limited  
P.O. Box 6264  
General Post Office  
Hong Kong

[www.edifier.com](http://www.edifier.com)

©2021 Edifier International Limited. 禁無断転載

印刷: 中国

### ご注意

本書に記載の情報は、技術の改良、システムのアップグレードなどのため、予告なく変更されることがあります。

EDIFIERの製品は、さまざまな用途を考慮してカスタマイズされます。

本書の図や写真は実際の製品と異なることがあります。その場合、実際の製品設計が優先します。